

Titel der Lehrveranstaltung: Kontrastive Grammatik 1: Morphologie – Vorlesung + Seminar; organisatorische Bewältigung: 7 Konsultationen pro Semester (je 2 Stunden Vorlesung + 2 Stunden Seminar)

Codenummer: BTNM 413-414 OMAL

Kreditpunkte: 3 + 2

Form der Bewertung: schriftliche Semesterprüfung (Vorlesung), Seminarnote (Seminar); Grundlage für die Seminarnote: regelmäßige schriftliche und mündliche Leistungskontrollen.

- Zahl und Häufigkeit der Leistungskontrollen in der Vorlesungszeit: voraussichtlich 6 Kontrolltests (Klausurarbeiten) + mehrere mündliche Kontrollen
- Ermittlung der Seminarnote: Berechnung des arithmetischen Mittels aller für die einzelnen Teilleistungen erhaltenen Prozentwerte und Umrechnung auf die Noten der ungarischen Bewertungsskala nach folgendem Schlüssel:

| Prozentwert | Note |
|-------------|-----------|
| 0-39 | elégtelen |
| 40-59 | elégséges |
| 60-79 | közepes |
| 80-89 | jó |
| 90-100 | jeles |

Beschreibung:

Zielsetzung: Bewusstmachung der morphologischen Strukturen der dt. Sprache im Vergleich mit dem Ung., Entwicklung und Automatisierung der morphologischen Kompetenz der Studierenden. Da der verfügbare knappe Zeitrahmen keine komplexe Behandlung der morphologischen Ebene ermöglicht, muss ich selektiv vorgehen: In den Mittelpunkt der Vorlesungsreihe rücken solche morphologischen bzw. mit der morphologischen Struktur zusammenhängende Kategorien und Phänomene, in denen die beiden Sprachen voneinander erheblich abweichen und/oder bei denen eine erhöhte Interferenzgefahr besteht (synthetische vs. analytische Wortformen, Genus verbi mit besonderer Rücksicht auf die Passivformen, Tempora, attributive Adjektive, Morphologie des Nomens, Artikelgebrauch u.a.). Da die Morphologie (v.a. im Falle der dt. Sprache) von der Syntax nicht immer sauber abgegrenzt werden kann, werden im Rahmen der Lehrveranstaltung auch mehrere morphosyntaktische Fragen behandelt, die in der kontrastiven Syntax aus Platzgründen nicht angesprochen werden können (Determinative, Passivformen, analytische Tempusformen u. dgl.).

Thematik:

| Thema | Konsult. | Inhalt | Lektüre (duk) | Übungen (duk) |
|-------|----------|--|----------------------|--------------------|
| 1 | 1 | Kontrastive Grammatik. Systematizität der Sprache und System der gramm. Disziplinen. Typologisch-kontrastiver Vergleich der dt. und ung. Morphologie. Wortklassen. | s. Handout + 421-422 | s. Handout + 949/1 |

| | | | | |
|----|---|---|--------------------|---|
| 2 | 2 | Nomina und ihre grammatischen Kategorien. Das Genus. | 515-516 522-540 | 1028/2, 3, 4, 6, 7, 9, 10, 11, 13 |
| 3 | | Die Kategorie des Numerus. Pluralbildung der Nomina. Singularia- und Pluraliatantum. Kontrastivität im Numerusgebrauch. | 540-562 | 1033/15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 27, 32, 34 |
| 4 | 3 | Kategorie des Kasus. Deklination der Nomina. | 562-575 581-583 | 1040/36, 37, 40, 41, 45, 46, 47 |
| 5 | | Determinative und Artikel. Kontrastivität im Artikelgebrauch: Identifizierung, Generalisierung, Nominalergänzung, absoluter Superlativ. | 612-622 | 1051/1, 2 |
| 6 | 4 | Kontrastivität im Artikelgebrauch: Kontinuativa, Apposition, Propria, Aufzählungen, Ordinalia, Markierung der Kasusategorie. | 622-628 | 1052/3-7 |
| 7 | | Wortklasse Verb: Definition, grammatische Kategorien. Person und Numerus. Morphologische Klassifizierung und Konjugation der Verben. | 423-440 | 993/1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 18 |
| 8 | 5 | Kategorie des Genus (verbi): Aktiv, Vorgangs- und Zustandspassiv und ihre ung. Äquivalente. Konkurrenzformen des Passivs (Passivparaphrasen). | 440-453 458-463 | 997/1, 2, 3, 7, 10, 12, 16 |
| 9 | 6 | Tempussystem vs. objektive Zeitwahrnehmung. Kontrastiver Vergleich der Tempora im absoluten Gebrauch. | 463-476 | 1004/1, 3, 9, 10, 12, 15 |
| 10 | | Perfektbildung mit <i>haben</i> und/oder <i>sein</i> . | 476-482 | 1013/19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 |
| 11 | 7 | Wortklasse Adjektiv. Deklination der Adjektive. | 587-590 600-604 | 1044/2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 |
| 12 | | Wortklasse Pronomen. Abgrenzung gegen das Determinativ. Das Verweispronomen <i>es</i> und seine grammatischen Funktionen. | 651-653 661-666 | 1058/6, 7, 8, 9, 10, 11 |
| 13 | | Der Infinitiv im Dt. und im Ung. | 500-505 | 1020/1, 2, 3, 4 |

Pflichtlektüre:

Das vom Internet herunterzuladende Lehr- und Übungsmaterial:

<http://pilarsky.sweb.cz/Debrecen/Kg1/KG1HO.pdf>

Pilarský, J. (Hrsg., 2018). *Deutsch-ungarische kontrastive Grammatik*. 2., durchgesehene und ergänzte Auflage. Band 2. Debrecen: Debrecen University Press.

Fakultative Lektüre:

Engel, Ulrich (2004, 2., durchgesehene Auflage 2009): *Deutsche Grammatik*. Neubearbeitung. München: IUDICIUM Verlag GmbH.

Kessler, Borbála (2000, Hrsg.): *Magyar grammatika*. Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó.

Kiefer, Ferenc (1999): Alaktan. In: É. Kiss, Katalin / Kiefer, Ferenc / Siptár, Péter (Hrsg.): *Új magyar nyelvtan*, 185-290. Budapest: Osiris Kiadó.

Kiefer, Ferenc (2000, Hrsg.): *Strukturális magyar nyelvtan. 3. kötet: Morfológia*. Budapest: Akadémiai Kiadó.

Zifonun, Gisela / Hoffmann, Ludger / Strecker, Bruno (1997). *Grammatik der deutschen Sprache*. Berlin – New York: Walter de Gruyter.